

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

PF			IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV											
M	P 27 YI 8863331100	S	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsskeden enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet i henhold til 65/2014	Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке продукта в соответствии с 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informação markējuma saskaņā ar 65/2014											
			S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandørens navn	Имя поставщика	Tarjija nimi	Piegādātāja nosaukums										
			M	Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modellbetegnelse	Tavarantomittajan mallitunnus	Modellidentifikation	Идентификация модели	Modeli identifitseerimine	Modela identifikācija										
			AEEhood	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiforbruk	Vuotuinen energiatuotto	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš										
			EEC	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklass	Energieeffektivitetsklasse	Energiatötuoluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase										
			FDEhood	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluiddynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluiddinámica	Eficiência fluiddinâmica	Flödesdynamisk effektivitet	Fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedeliidünaamilik tõhusus	Sõjrduma dinamiska efektiivitate										
			FDEC	Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluiddynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência fluidodinâmica	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Klasse for fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedeliidünaamilik tõhususe klass	Sõjrduma dinamisks efektiivitates klase										
			LEhood	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtings efficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiência de iluminação	Belysnings effektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehokkuus	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustus tõhusus	Apagaismuma efektiivitate										
			LEC	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtings efficiëntieklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valvatusluokissa	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustus tõhususe klass	Apagaismuma efektiivitates klase										
			GFEhood	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Vetfilterings efficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasas	Eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilterings effektivitet	Fettfilterings effektivitet	Rasvansuodatusen erottavuus	Fedtfiltrerings effektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Taiku filtreerimise efektiivitate										
GFE	C	Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Luftflöde vid minihastighet	Luftgenomsnittstrømning ved laveste hastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Luftstrømsværdi ved minimumshastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu minimumkiiruseel	Minimālās gaisa plūsmas ātrums											
			Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftflöde vid maxihastighet	Luftgenomsnittstrømning ved høyeste hastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Luftstrømsværdi ved maksimumshastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu maksimumkiiruseel	Maksimālās gaisa plūsmas ātrums										
			Qboost	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei intensivste Geschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste snelheid	Flujo de aire a velocidad intensiva	Fluxo de ar na velocidade intensiva	Luftflöde vid intensiv hastighet	Luftgenomsnittstrømning ved intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella	Luftstrømsværdi ved intensiv hastighed	Интенсивная скорость воздушного потока	Õhuvoolu intensiivkiiruseel	Paleidētās gaisa plūsmas ātrums										
			SPEmin	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustic A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima	Luftburen akustisk buller för A-viktade ljudeffektsläpp vid minihastighet	Akustisk A-veid lydeffektslapp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella	Luftburen, akustisk, A-veget lydeffektemission ved minimumshastighed	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaade akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon miniminopeudella	Gaisa akustiskals A-svērtais skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā										
			SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustic A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima	Luftburen akustisk buller för A-viktade ljudeffektsläpp vid maxihastighet	Akustisk A-veid lydeffektslapp via luft ved høyeste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksiminopeudella	Luftburen, akustisk, A-veget lydeffektemission ved maksimumshastighed	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaade akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksiminopeudella	Gaisa akustiskals A-svērtais skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā										
			SPEboost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustic A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewogen Schalleistung in der Luft bei intensivste Geschwindigkeit	A-gewogen geluidsmissie in de lucht bij hoogste snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensiva	Luftburen akustisk buller för A-viktade ljudeffektsläpp via luft ved intensiv hastighet	Akustisk A-veid lydeffektslapp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytyllä nopeudella	Luftburen, akustisk, A-veget lydeffektemission ved intensiv hastighed	Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Õhukaade akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivkiiruseel	Gaisa akustiskals A-svērtais skaņas jaudas emisija pauguskiiruseel ātrumā										
			P0	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in off mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off mode	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektforbruk i avslutt tilstand	Effektforbruk i hviletilstand	Energiähtäilytys tilastavassa tilassa	Effektforbrug i lukket tilstand	Потребление тока в режиме выключения (off)	Toaletarve väljalülitatud režiimis	Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā										
			Ps	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektforbruk i standby-läge	Effektforbruk i hviletilstand	Energiähtäilytys valmiustilassa	Effektforbrug i lukket tilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Toaletarve ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā										
			F	1,7	PI	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations additionnelles selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatie volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014								
						F	Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitfaktors	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidsøkingsfaktor	Tidsøkefaktor	Ajan korotuskerron	Tidsforøgelessefaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšans faktors							
EELhood	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index				Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatötuoteindeksi	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektiivitātes indekss										
Qbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point				Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Débito de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmått luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmenge ved punkt for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftstrøm ved det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis	Izmērtais gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā										
Pbep	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point				Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Mått elektrisk tryk ved punkt for bedste virkningsgrad	Mått lufttryk ved punkt for beste virkningsgrad	Mittattu ilmapiirä parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērtais gaisa spiediens visefektīvākajā punktā										
Qmax	flusso d'aria massimo	maximum air flow				Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Débito de ar máximo	Maximalt luftflöde	Høyeste luftgenomsnittstrømning	Suurin ilmavirta	Maksimaal luftstrøm	максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvool	Maksimālā gaisa plūsma										
Wbep	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point				Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Potencia eléctrica medida en el punto de mejor eficiencia	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Mått elektrisk tryk ved punkt for bedste effektivitetspunkt	Mått elektrisk tryk ved punkt for bedste virkningsgrad	Mittattu sähköön ototohto parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk tryk i det optimale driftspunkt	Подан электроэнергии, измеренной в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektril võimsus parima tõhususe punktis	Izmērtais elektriskais jaudas līmenis visefektīvākajā punktā										
WL	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system				Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Beleuchtung	Nominiaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Markereffekt for belysningsystemet	Nominell effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	Belysningssystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apagaismuma sistēmas nominālā jauda									
Emiddle	Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface				Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het kookoppervlak	Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kylan	Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over karmtoppen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	Belysningssystemets gjennomsnittlige lysstyrke på kokeflaten	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей панели	Valgustusüsteemi keskmine valgustusjõu pindpildil	Vidējais apgaissuma sistēmas vidējais apgaissuma jauda										
Lwa	Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting				Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo	Nível de potência sonora com a configuração máxima	Ljudeffektivitet ved maksimalinstilling	Lydeffektivitet ved højest indstilling	Äänitehokkuus suurimmalla asetuksella	Lydeffektiviteetti ved maksimimäänsäätö	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Heliivõimsuse tase kõrgimal seadistusel	Skaņas jauda līmenis lielākajā uzstādījumā										
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO			1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	ENERGY SAVING TIPS 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. 2) Use boost speed only when it is strictly necessary. 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary. 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency.	CONSEILS POUR L'ECONOMIE ENERGETIQUE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, actionnez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEEINSPARUNG 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgeaugt und Gerüche entfernt werden. 2) Die Geschwindigkeit erhöhen, wenn sich viel Dampf entwickelt. 3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Dampfbildung erhöhen. 4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsfiltrierung optimiert wird.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Start kookactiviteit op de laagste snelheid in warmer u met kokende vloeistof, zodat de vochtgehaltes laag blijven en de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist. 2) Gebruik de hoogste snelheid alleen wanneer u een groot aantal dampen moet afzuigen. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist. 4) Houd het filter/de filters van de afzuigkap schoon om de ventilatie- en de decontaminatie te optimaliseren.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGIA 1) Comience a cocinar, accione la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilice la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando la cantidad de vapor lo requiera. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiolores.	CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA 1) Inicie a cozedura com a velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. 3) Aumentar a velocidade da exaustor apenas quando a quantidade de vapor o exigir. 4) Manter limpo o filtro ou os filtros de exaustor para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros.	RÅD FÖR ENERGIBESPARING 1) Starta kockaktiviteten på min. hastighet när du börjar tillagningen. 2) Öka kockaktiviteten till högst hastighet när det är helt nödvändigt. 3) Öka kockaktiviteten till högst hastighet endast när det är absolut nödvändigt. 4) Håll kockfilterns filter rent för en effektiv fjerning av fett och matos.	ENERGIENGAASÄSTUNOHUVOJA 1) Käynnistä liesituuletin miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi kosteuden valvomiseksi ja hajun poistamiseksi keittokäsitteä. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liesituuletimen nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii. 4) Pidä liesituuletimen suodattin tai suodattimet puhtaina rasvan ja hajun poistamiseksi.	ENERGIENGAASÄSTUNOHUVOJA 1) Tendi emhettinen ved minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugthalten og fjerne lugten lugt. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun emhettens hastighed, når der er helt nødvendigt. 4) Hold emhettens filter rent for at optimere deres funktion.	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ 1) Точно настроить включение вытяжки на минимальную скорость для контроля уровня влажности и удаления из кухни неприятных запахов. 2) Включайте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо. 3) Повышайте скорость работы вытяжки, только когда этого требуют наличие большого количества пара. 4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	Normatīvas atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Vitenormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvtīvē: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvās atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564

Ευχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Enerji Verimliliği / Наръчник - Энергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

	PF		UA	LT	MT	HU	CZ	SK	RO	PL	HR	SL	GR	TR	BG	SR	GA	
			PF	Додаткова технична информација по вибор, згідно з 65/2014	Gamino makroterele informacija po izboru 65/2014	Skoeda tat Taghrit tal-Prodott skont nru 65/2014	A 65/2014 sz. termékleírás kapocsaito conform nru 65/2014	Informacije o karnté výrobku v súhladu s normou 65/2014	Informacije na lista výrobku podľa 65/2014	Informali de pe lista produsului conform cu norma 65/2014	Informacje na karcie produktu według 65/2014	Informacije na karcie proizvoda prema 65/2014	Πληροφορίες στην ΠΛΑΚΙΔΑ του προϊόντος βάσει 65/2014	Ürün listisi bilgisi, 65/2014'a göre	Информация за картата на продукта, съгласно 65/2014	Информације о карти производста према 65/2014	Bilegi Táirge de réir Uimh. 65/2014	
M		P 27 YI 8863331100	S	Назва поставяния модел	Tiekėjo pavadinimas	Iseni it-forniture	A szállító neve	Jméno dodavatele	Meno dodávateľa	Numele furnizorului	Nazwa dostawcy	Nazw dobawcyła	Όνομα του προμηθευτή	Tedarikçi adı	Име на доставчик	Називе добављача	Ainm an tsoláthair	
AEChood		71,0	M	Идентификация модели	Modelio identifikacija	Identifikator tat-modeli	A készülék típusszáma	Identifikácie modelu	Identifikácie modelu	Indicativ model	Identyfikacja modelu	Identyfikacja modelu	Identyfikacija modela	Modelo Tanimi	Идентификация на модела	Ознака модела	Aitheoir an mhóidil	
EEChood		71,0	AEChood	Щорічне споживання енергоефективности	Metinis energijos suvartojimas	Ii-konsum annuall tal-enerġija	E éves áramfogyasztás	Roční energetická spotřeba	Ročná spotreba energie	Consum energetic anual	Roczne zużycie energii	Godišnja potrošnja energije	Letna poraba energije	Ετήσιο κατανάλωση ενέργειας	Yıllık Enerji Tüketimi	Годишня консумация на енергия	Годишня потрошња електричне енергије	Idió Fuinnhinn in aghaidh na Bílana
EEC		D	EEChood	Клас енергоефективности	Enerģijas efektyvumo klase	Ii-klassi tal-effiċjenza enerġetika	Energiahatékonysági besorolás	Třída energetické účinnosti	Trieda energetické účinnosti	Clasa de eficiență energetică	Klasa wydajności energetycznej	Razred energetske učinkovitosti	Razred energetske učinkovitosti	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Enerji Verimlilik Sınıfı	Клас на енергийна ефективност	Класа енергетске ефикасности	Acime Eifeachtúlachta Fuinnhinn
FDEhood		8,1	FDEhood	Продолжительная эффективность	Skydo dinaminis efektyvumas	L-effiċjenza dinamiċa	Aramlásdinamiai hatékonyág	Fluidní dynamická účinnost	Hydrodynamická účinnosť	Wydajność hydrodynamiczna	Wydajność hydrodynamiczna	Fluidnost potrošnje energije	Fluidnost potrošnje energije	Ρυθμιζόμενη κατανάλωση ενέργειας	Sivi Dinamik Etiklinik	Эффективность динамиче флуида	Ефикасност динамиче флуида	Eifeachtúlacht Dinimice Sreabhan
FDEC		E	FDEC	Клас пародичности эффективности	Skydo dinaminio efektyvumo klasė	Ii-klassi tal-effiċjenza fluiddinamika	Aramlásdinamiai hatékonyág besorolás	Třída fluídny dynamické účinnosti	Trieda hydrodynamické účinnosti	Clasa de eficiență fluiddinamică	Klasa wydajności fluiddinamicznej	Razred fluiddinamiske učinkovitosti	Razred fluiddinamiske učinkovitosti	Κλάση ρευστοδυναμικής απόδοσης	Enerji Verimlilik Sınıfı Enerji	Клас на ефективност на динамиката на флуида	Класа ефикасности динамиче флуида	Acime Eifeachtúlachta Dinimice Sreabhan
FDEhood		E	LEhood	Эффективность освещения	Apšvietimo efektyvumas	L-effiċjenza tat-Tidwli	Világítási hatékonyág	Světelná účinnost	Svetelná účinnost	Clasa de eficiență luminoasă	Wydajność świetlna	Učinkovitost rasvete	Učinkovitost rasvete	Φωτεινή απόδοση	Aydınlıkta Verimlilik	Эффективность на осветяване	Ефикасност на осветяване	Eifeachtúlacht Solais
LEhood		13	LEC	Клас эффективности освещения	Apšvietimo efektyvumo klasė	Ii-Klassi tal-Effiċjenza tat-Tidwli	Világítási hatékonyág osztályozása	Třída světelné účinnosti	Trieda svetelnej účinnosti	Clasa de eficiență luminoasă	Klasa wydajności świetlnej	Razred učinkovitosti rasvete	Razred učinkovitosti rasvete	Κλάση φωτεινότητας	Aydınlıkta Verimlilik Sınıfı	Клас на ефективност на осветяване	Класа ефикасности осветяване	Acime Eifeachtúlachta Solais
GFChood		75,1	GFChood	Эффективность фильтрации	Riebiavų filtravimo efektyvumas	L-Effiċjenza tat-Filtrazzjoni tal-Grassijiet	Zsűrűsűrű hatékonyág tal-Grassijiet	Účinnost protukové filtrace	Účinnost filtrácie tukov	Clasa de eficiență filtrare	Wydajność filtracji tłuszczu	Učinkovitost filtriranja pravih masnoća	Učinkovitost filtriranja pravih masnoća	Αποδοχή φιλτραρίσματος λιπών	Yag Filtrasi Verimlilik	Эффективност на филтриране на мазнини	Ефикасност филтрирана мазнина	Eifeachtúlacht um Scagadh Gréise
GFEC		C	Qmin	Поток воздуха при минимальной скорости	Oro srautas minimaliu greičiu	Ii-Fluss tal-Arja Minimu waq' uzni normal	Légáramlás minimális fordulatszám	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Prietok vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Flux de aer la viteză minimă	Przepływ powietrza przy prędkości minimalnej	Protok zraka na minimalnoj brzini	Protok zraka na minimalnoj brzini	Ροή αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	Minimüm hızda hava akışı	Выдачуток при минимальной скорости	Проток воздуха при минимальной скорости	Aersheabhadh Iosta le ghnáthas
Qmin		240	Qmax	Поток воздуха при максимальной скорости	Oro srautas maksimaliu greičiu	Ii-Fluss tal-Arja Massimo waq' uzni normal	Légáramlás maximális fordulatszám	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Prietok vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Flux de aer la viteză maximă	Przepływ powietrza przy prędkości maksymalnej	Protok zraka na maksimalnoj brzini	Protok zraka na maksimalnoj brzini	Ροή αέρα στην μέγιστη ταχύτητα	Maximüm hızda hava akışı	Выдачуток при максимальной скорости	Проток воздуха при максимальной скорости	Aersheabhadh Uasta le ghnáthas
Qmax		400	Qboost	Поток воздуха при пидвищеной швидкості	Oro srautas esant didžiausiam greičiui	Ii-Fluss tal-Arja Midallia intensiva jwq' tal grawwa midallia	Légáramlás intenzív fordulatszám	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Prietok vzduchu pri intenzívnej rýchlosti	Flux de aer la viteză intensivă	Przepływ powietrza przy prędkości intensywnej	Protok zraka na intenzivnoj brzini	Protok zraka na intenzivnoj brzini	Ροή αέρα στην έντονη ταχύτητα	Yogum hızda hava akışı	Выдачуток при усиленной скорости	Проток воздуха при повышенной скорости	Aersheabhadh ag an dianstair / an sroicé
Qboost		N/A	SPEmin	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою A при мин. швидкості	Garsinio slėgio lygis oro esant minimaliam greičiui	L-Emissionjoni Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fil-velocità massima	Levegőben mért A hangnyomásszint minimális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Vzduchom šírený akustický tlak A merany vo vzduchu pri minimálnej rýchlosti	Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză minimă	Emisja dźwięku przy prędkości minimalnej	Emisja zvučne snage A ponderirane u zraku na minimalnoj brzini	Emisja zvučne snage A ponderirane u zraku na minimalnoj brzini	Εκπομπή σταθμισμένου ηχητικού ισχύος A στον αέρα στην ελάχιστη ταχύτητα	Minimum hızda havadağı ses Gücü Emisyonu	Акустична сила звуку в атмосфері при мінімалній швидкості	Акустична сила звуку в атмосфері при мінімалній швидкості	Astú Cumhachta Fuaimne A-uathair ag an luas ista
SPEmin		64	SPEmax															
SPEmax		64	SPEboost	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою A при макс. швидкості	Garsinio slėgio lygis oro esant maksimaliam greičiui	L-Emissionjoni Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fil-velocità massima	Levegőben mért A hangnyomásszint maximális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Vzduchom šírený akustický tlak A merany vo vzduchu pri maximálnej rýchlosti	Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză intensivă	Emisja dźwięku przy prędkości intensywnej	Emisja zvučne snage A ponderirane u zraku na maksimalnoj brzini	Emisja zvučne snage A ponderirane u zraku na maksimalnoj brzini	Εκπομπή σταθμισμένου ηχητικού ισχύος A στον αέρα στην μέγιστη ταχύτητα	Maximüm hızda havadağı ses Gücü Emisyonu	Акустична сила звуку в атмосфері при макс. швидкості	Акустична сила звуку в атмосфері при макс. швидкості	Astú Cumhachta Fuaimne A-uathair ag an luas uasta
SPEboost		N/A	PO	Рівень акустичного шуму в повітрі за шкалою A під час прискорення	Garsinio slėgio lygis oro esant didžiausiam greičiui	L-Emissionjoni Akustiki, ipezzati għall-frekwenza A fil-velocità massima	Levegőben mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Vzduchom šírený akustický tlak A merany vo vzduchu pri intenzívnej rýchlosti	Emisi de putere sonoră A ponderată la aer cu viteză intensivă	Emisja dźwięku przy prędkości intensywnej	Emisja zvučne snage A ponderirane u zraku na intenzivnoj brzini	Emisja zvučne snage A ponderirane u zraku na intenzivnoj brzini	Εκπομπή σταθμισμένου ηχητικού ισχύος A στον αέρα στην έντονη ταχύτητα	Yogum hızda hava akışı	Акустична сила звуку в атмосфері при макс. швидкості	Акустична сила звуку в атмосфері при макс. швидкості	Astú Cumhachta Fuaimne A-uathair ag an dianstair no an luas treisithe
PO		0,0	Ps	Ватт														
Ps		N/A	PI	Ватт														
F		1,7	PI	Додаткова інформація згідно з 66/2014	Papildoma informacija pagal 66/2014	Informazzjoni Addizzjonali skont nru 66/2014	További információk a 66/2014 szerint	Doplnkové informace v souladu s normou 66/2014	Doplnkové informácie podľa 66/2014	Informații suplimentare conform cu norma 66/2014	Informacji dodatkowe według 66/2014	Informații detaliate conform cu norma 66/2014	Додаткові інформації згідно з 66/2014	Επιπλέον πληροφορίες βάσει 66/2014	66/2014-a göre ilave bilgi	Допълнителна информация съгласно 66/2014	Додатке информације према 66/2014	Faisníis Bheisce de réir Uimh. 66/2014
EEIhood		91,6	F	Коэффициент избытияния часу	Laiko padidėjimo faktoriai	Fattur tat 'zieda fil-in	Időnyelvésele együttható	Koefficient nářstu v čase	Koefficient de creștere a timpului	Współczynnik wzrostu w czasie	Współczynnik wzrostu w czasie	Koefficient povećanja vremena	Koefficient podaljšanja časa	Συντελεστής αύξησης χρόνου	Süre artışı faktörü	Коэффициент на увеличение на времето	Фактор временок	Fachtóir méadaithe ama
Qbep		210,0	EEIhood	Индекс энергоэффективности	Enerģijos efektyvumo indeksas	L-Indici tal-Effiċjenza Enerġetika	Energiahatékonysági mutató	Ukazatel energetické účinnosti	Indice de eficiență energetică	Indeks energetické účinnosti	Indice de eficiență energetică	Indeks energetiske učinkovitosti	Indeks energetiske učinkovitosti	Απόδοση ενεργειακής απόδοσης	Enerji Verimlilik İndeksi	Индекс на енергийна ефективност	Индекс енергетске ефикасности	Innéacs Eifeachtúlachta Fuinnhinn
Qbep		145	Qbep	Виміряна швидкість потоку повітря у точці макс. ККД	Išmatuotas oro srauto santykis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Ii-rata tal-fluss tal-arja mekġla fil-punt tal-effiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért légóhazam	Průtok vzduchu měřený v bodě nejvyšší účinnosti	Prietok vzduchu merany v bode najlepšej účinnosti	Debit de aer măsurat în punctul de eficiență optimă	Przepływ powietrza mierzony w punkcie o najwyższej wydajności	Dotok zraka izmjeren na točki najveće učinkovitosti	Dotok zraka izmjeren na točki najveće učinkovitosti	Ποσότητα αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimlilik noktası ölçülmüş hava akış oranı	Измерено въздушно напъгане в точката на най-висока ефективност	Мерени приток воздуха у тачки највеће ефикасности	Ráta aersráta tohmaithe ag an pointe eifeachtúla is fearr
Wbep		105,0	Pbep	Виміряний тиск повітря у точці макс. ККД	Išmatuoto oro slėgis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Ii-pressjoni tal-arja mekġla fil-punt tal-effiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért légónyomás	Tlak vzduchu měřený v bodě nejlepší účinnosti	Tlak vzduchu merany v bode najlepšej účinnosti	Cisnienie powietrza mierzone w punkcie o najwyższej wydajności	Cisnienie powietrza mierzony w punkcie o najwyższej wydajności	Tlak zraka izmjeren na mjestu najveće učinkovitosti	Tlak zraka izmjeren na točki najveće učinkovitosti	Πίση αέρα μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimlilik noktası ölçülmüş hava basıncı	Измерено въздушно напъгане в точката на най-висока ефективност	Мерени притисак ефикасности	Ráta aersbhó tohmaithe ag an pointe eifeachtúla is fearr
WL		8,0	Qmax	макс. поток повітря	Maksimalus oro srautas	Ii-fluss massimu tal-arja	maximális légóáramlás	maximální průtok vzduchu	maximálny prútok vzduchu	Flux de aer maxim	Maksymalny przepływ powietrza	maksimalni protok zraka	najveći zraka protok	μέγιστη ποσότητα αέρα	Maximum akış hızı	максимален въздушен поток	максимален проток воздуха	Aersheabhadh uasta
Emiddle		100	Wbep	Виміряна споживана електрична енергетична у точці макс. ККД	Išmatuota elektros galia esant didžiausiam efektyvumo taškui	Ii-kontribut tal-enerġija elektrika mekġla fil-punt tal-effiċjenza massima	A legjobb hatékonyág mellett mért elektromos teljesítmény	Elektrický výkon měřený v bodě nejlepší účinnosti	Elektrický napájený merany v bode najlepšej účinnosti	Alermentare electrică măsurată în punctul de eficiență optimă	Zasilanie elektryczne mierzone w punkcie o najwyższej wydajności	Elektronično napajanje izmjeren na mjestu najveće učinkovitosti	Elektronično napajanje, izmjeren po točki najveće učinkovitosti	Ηλεκτρική παροχή μετρημένη στο σημείο καλύτερης απόδοσης	En verimlilik noktası ölçülmüş elektrik gücü	Измерена електрическа мощност в точката на най-висока ефективност	Мерена улазна ефикасности	Inchur cumhachta leictir tohmaithe ag an pointe eifeachtúla is fearr
Lwa		64	WL	Номинална потужність системи освітлення	Nominali apšvietimo sistemos galia	Ii-qawwa nominali tas-sistema tat-tidwli	A világítási rendszer névleges teljesítménye	Jmenovitý výkon systému osvětlení	Номинальный výkon systému osvětlení	Putere nominală a sistemului de iluminat	Moc znamionowa systemu oświetlenia	Nominalna snaga sustava rasvete	Nazivna moć sistema osvetljave	Ονομαστική ισχύς του συστήματος φωτισμού	Aydınlıkta sistemin nominal gücü	Номинална мощност на осветителната система	Номинална снага система осветљивања	Cumhacht ainmíuail an chórais solaithe
Emiddle			Lwa	Средний уровень освещенности на поверхности	Vidutinis viršydės paviršiaus apšvietimas	Ii-luminazzjoni media tas-sistema tat-tidwli fuq il-wieċ għat-tisr	A világítási rendszer átlagvilágítási a fódápon	Průměrné osvětlení systému osvětlení na vlné plochy	Průmerné osvetlenie systému osvetlenia na vlnnej doske	Istarene medie a sistemului de iluminat pe pita	Średnie oświetlenie systemu osvetlenia na powierzchni gótownia	Prosječno osvjetljenje sustava rasvete na površini za kuhanje	Prosječno osvjetljenje sustava rasvete na površini za kuhanje	Μέση φωτεινότητα του συστήματος φωτισμού στην επιφάνεια εστίασης	Pisjame alandata aydınlatma sisteminin ortalam aydınlıkta	Средно осветяване на осветителната система въздушно повърхност за готане	Просечна јачина осветљивања на грејној површини	Meánsolais an chórais solaithe ar an dromchla cócareacha
PP			Lwa	Рівень акустичного шуму в повітрі на найвищому значенні	Garsio galios lygis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Ii-velocità massima	Hangnyomás maximális fordulatszám	Hladina akustického výkonu při maximální nastavení	Hladina akustického výkonu při maximálnom nastavení	Nível de putere sonoră la setare maximă	Poziom dźwięku przy ustaleniu maksymalnym	Razina zvučne snage na maksimalnoj postavci	Razina zvučne snage na maksimalnoj postavci	Στάθμη ηχητικού ισχύος στην μέγιστη απόδοση	En yüksek sesler gereği kadar seviyeli	Ниво на звукова мощност при най-висока настройка	Ниво звучне снаге при највишој изградњи	Astú Cumhachta Fuaimne A-uathair ag an luas uasta
PP			PP	Поради шорок енергетичног ефекта	ENERGIJOS efektyvumo RATAIRMAI	SUGĠERIMENTI GħAL UKORRETT GħABUL TAPPRIMU	ENERGIAHATÉKONYSÁGI TALANCSOK	RADY PRO ENERGETICKOU ÚSPORU	RECOMANDĂRII PENTRU REDUCEREA CONSUMULUI DE ENERGIE	OPPOORTUNEN NA OUPORU ENERGIE	ZALECENIA DOTYCZĄCE Oszczędności ENERGI	SAVJETI ZA ENERGETSKU USTEDU	PRIPOROČAJE ZA VARNOSTNO UPORABO ENERGIJE	ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΑ ΣΥΜΒΟΥΛΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ	YOLGÖSTERGİLERİ ENERJİ KULLANIMINDA TASVİSLER	СЪВЕТИ ЗА ИКОНОМНА НА ЕНЕРГИЈА	СВЕТЛИ ЗА ШТЕДЉУ ЕНЕРГИЈЕ	MOLTAI LE NAGHAIDH USAID CHÉART D'PHONN
PP			PP	1) На почетку приготування уникнути витрату на мінімальну швидкість, щоб контролювати вагу пар та подвійне заварювання	1) Kad įprastai viršydės ruošinėjant, reikėtų sumažinti garų išėjimą, kad būtų pašalintas kvapas viršydės uždarinimo metu ir būtų užtikrinamas saugus viršydės uždarinimas	1) Iqiegħi l-istruttur fuq il-miqgħal għat fit minni waga li tistax iktar-lejji. 2) Żid il-velocità b'ess f'kax ta' ammont kbir ta' duħħan u fuq u ta' il-velocità minn meħlieg b'ess tikkieġ ta' fuq b'din	1) A kezdetben megkezdésnél a kezeletés sebességátokoztatás csak nagyon indokolt esetben alkalmazzon	1) Kezdetben megkezdésnél a kezdeti sebességátokoztatás csak nagyon indokolt esetben alkalmazzon	1) Kezdetben megkezdésnél a kezdeti sebességátokoztatás csak nagyon indokolt esetben alkalmazzon	1) Kezdetben megkezdésnél a kezdeti sebességátokoztatás csak nagyon indokolt esetben alkalmazzon	1) Kezdetben megkezdésnél a kezdeti sebességátokoztatás csak nagyon indokolt esetben alkalmazzon	1) Kezdetben megkezdésnél a kezdeti sebességátokoztatás csak nagyon indokolt esetben alkalmazzon	1) Kezdetben megkezdésnél a kezdeti sebességátokoztatás csak nagyon indokolt esetben alkalmazzon	1) Kezdetben megkezdésnél a kezdeti sebességátokoztatás csak nagyon indokolt esetben alkalmazzon	1) Kezdetben megkezdésnél a kezdeti sebességátokoztatás csak nagyon indokolt esetben alkalmazzon	1) Kezdetben megkezdésnél a kezdeti sebességátokoztatás csak nagyon indokolt esetben alkalmazzon	1) Kezdetben megkezdésnél a kezdeti sebességátokoztatás csak nagyon indokolt esetben alkalmazzon	1) Kezdetben megkezdésnél a kezdeti sebességátokoztatás csak nagyon indokolt esetben alkalmazzon
PP			PP	2) Використовуйте підсилювач швидкості, який не викликає шуму, який може не викликати через велику кількість пари	2) Naudokite greičio padidinimą, kuris ne sukuria garsų, kurie gali būti garsas, kuris gali būti gars													